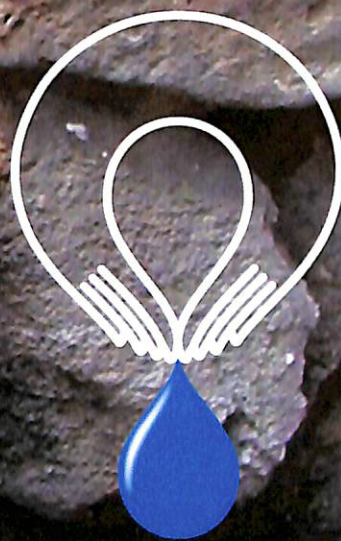




ROTARY
4 WATER



SORELLA
ACQUA

ASSISI
16 - 17 APRIL 2011

Photo: Giancarlo Balzarini
by: www.LaMiaUmbria.it

Sorella Acqua

*"Laudato si', mi'
Signore, per sor Aqua,
la quale è multo utile
et humile et pretiosa et
casta."*

(Cantico delle creature,
San Francesco d'Assisi)

*"Be praised, my Lord,
for Sister Water,
who is very useful and
humble and precious
and pure."*

(Canticle of creatures,
St. Francis of Assisi)



Che cos'è il Rotary

Rotary is...

Il Rotary, costituito nel 1905, è un'associazione internazionale di oltre 1,2 milioni di soci: imprenditori, dirigenti e

professionisti; uomini e donne che rivestono funzioni di leader nei propri settori di attività economica e professionale che, su base volontaria, si dedicano ad attività umanitarie, lavorano perché tutte le professioni siano improntate ad alti principi etici e cercano di costruire un mondo in cui regnino la pace e la buona volontà.

I rotariani, hanno una grande propensione a offrire parte del loro tempo e della loro professionalità per migliorare le condizioni sociali dei membri delle comunità locali dove i Club hanno sede e degli abitanti di Paesi di ogni parte del mondo.

I rotariani, riuniti nei Rotary Club, svolgono numerosi progetti di servizio, destinati a dare una risposta a gravi problemi di portata mondiale, quali la povertà, la fame, la siccità, l'analfabetismo, il consumo della droga e l'inquinamento dell'ambiente.

I Rotary Club affrontano i problemi delle loro comunità in forma del tutto indipendente e con uno spirito disinteressato, offrendo varie forme di collaborazione alle autorità locali.

Il Rotary ha lanciato vasti progetti di vaccinazione contro le malattie infantili, creando ambulatori medici e odontoiatrici e centri di cure gratuite, oppure installando impianti d'acqua potabile e di canalizzazione sanitaria.

Il progetto forse più noto, inventato e condotto dal Rotary, in collaborazione con OMS e UNICEF, è quello della vaccinazione contro la poliomielite (PolioPlus): partito nel 1985, il programma ha permesso in 25 anni di vaccinare oltre 2 miliardi di bambini in ogni parte del

mondo. Tuttavia l'impegno, sostenuto dalla Fondazione Rotary, non è finito perché la poliomielite, pur avendo raggiunto i livelli più bassi della storia, non è ancora stata completamente eradicata ed è ancora presente in quattro paesi polio-endemici: Afghanistan, India, Nigeria e Pakistan.

Rotary is an international association featuring more than 1,2 million members from all over the world. Founded in 1905, it involves businessmen, managers and professionals as well as men and women that have a key role in the economical or professional area. Individuals that, on a voluntary basis, devote themselves to humanitarian activities exerting efforts so that all jobs can be shaped on high ethical principles aimed at creating a world of peace and good will. Rotarians have an inclination to trade their time and expertise to improve social conditions of members of local communities where the organisations are headquartered and those of people from all over the world.



Il fondatore del Rotary - The founder of Rotary, Paul P. Harris.

Courtesy of Rotary International

Rotarians that gather in Rotary Clubs carry out numerous service projects aimed at providing answers to major world issues, such as poverty, hunger, drought, illiteracy, use of drugs and pollution.

Rotary Clubs deal with issues regarding their communities in a completely independent way, with an apolitical approach, offering local authorities many forms of cooperation.

Rotary has launched significant vaccination campaigns against childhood diseases, and has thus created medical and dental consulting offices and free medical centres, besides installing drinkable water facilities and medical research centres.

Perhaps the most famous project, devised and conducted by Rotary in collaboration with OMS and UNICEF, is the one concerning vaccination against poliomyelitis (PolioPlus). Through this programme, launched in 1985, vaccination of more than 2 billion children throughout the world in 25 years was possible. Nevertheless, commitment shown by Rotary is still not over. Although poliomyelitis may have reached its lowest level in history, it is yet to be eradicated and is in fact still present in four

polio-endemic countries such as Afghanistan, India, Nigeria and Pakistan.

La Fondazione Rotary

La Fondazione Rotary del Rotary International, costituita nel 1917, è lo strumento senza scopo di lucro che riceve contributi e distribuisce fondi a sostegno dei programmi educativi e umanitari realizzati dai Club e dai Distretti rotariani.

I programmi sostenuti dalla Fondazione sono numerosi. Tra questi:

- le sovvenzioni 3-H (Health, Hunger and Humanity), inaugurate nel 1978, finanziano progetti internazionali a lungo termine che utilizzano diverse componenti (formazione, partecipazione comunitaria, gruppi rotariani comunitari, capitali e conoscenze tecniche fornite da rotariani e non) per soddisfare esigenze umanitarie;
- l'iniziativa PolioPlus;
- i volontari del Rotary, costituiti nel 1980;
- i programmi di studi sulla pace e la risoluzione di conflitti, istituiti nel 1987, consentono a borsisti di ogni parte del mondo di frequentare corsi Master in Relazioni internazionali, Pubblica amministrazione, Sviluppo sostenibile, Studi sulla pace e risoluzione dei conflitti, o in campi correlati, come anche corsi di sviluppo professionale sulla pace e risoluzione dei conflitti.

La Fondazione Rotary è sostenuta dai contributi di rotariani e da donazioni anche di non rotariani.

Rotary Foundation

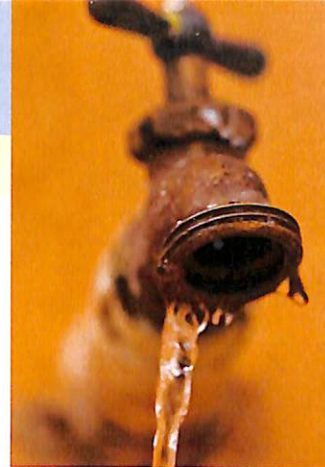
Rotary Foundation of Rotary International, founded in 1917, is a non profit making entity collecting and distributing funds in order to support the educational and humanitarian programmes achieved by Clubs and Rotarian Districts.

The programmes supported by the foundation are many. Among these:

- 3-H endowments (Health, Hunger, Humanity), inaugurated in 1978, funding international long-term projects availing itself of several means to satisfy humanitarian needs (education, community participation, Rotarian community groups, Capitals and technical knowledge provided by Rotarian and non-Rotarian members)
- the PolioPlus initiative;
- Rotary volunteers, since 1980;
- Study programmes concerning peace and conflict resolution, established in 1987 that enable scholars from all over the world to attend Masters in International Relationships, Public Administration, Sustainable Development, as well as Professional Development courses focused on peace and conflict resolution.
- Rotary Foundation is supported by Rotary donations as well as those of non-Rotarian members.

L'attenzione del Rotary all'acqua

Rotary's special attention to water



Rotary Images
Alyce Henson
©Rotary International

Rotary Images
Alyce Henson
©Rotary International



Rotary Images
Alyce Henson
©Rotary International



Rotary Images
Monika Lozinska-Lee
©Rotary International



Rotary Images
Alyce Henson
©Rotary International

“Il mondo ha sete!” È l’allarme lanciato poco tempo fa, nel corso della Giornata mondiale dell’acqua, da Ban Ki-Moon, segretario generale dell’ONU, perché nel mondo, ogni anno, muoiono 8 milioni di persone per siccità, acqua sporca e per le malattie legate alla mancanza di servizi igienico sanitari di base. Secondo le stime dell’ONU, nel 2030 circa la metà della popolazione mondiale, oltre 3 miliardi di persone, rischia di rimanere senz’acqua.

L’acqua è essenziale per la vita umana e molte persone danno ancora per scontata la sua disponibilità.

Oggi, oltre un miliardo di persone - quasi il 20 per cento della popolazione mondiale - non dispone di un accesso sicuro all’acqua potabile e 2,6 miliardi vivono senza i servizi sanitari di base. Acqua contaminata e strutture igienico-sanitarie inadeguate aggravano la diffusione di malattie prevenibili, con la conseguente morte di circa 6.000 persone al giorno, la cui gran parte è costituita da bambini. Inoltre, questi problemi contribuiscono in maniera primaria alla povertà mondiale e all’instabilità sociale. Ecco alcuni dati su cui riflettere:

- Più di 5.000 bambini in tutto il mondo muoiono ogni giorno per dissenteria e altre malattie causate da acqua non sicura e dalla mancanza di servizi igienici.
- Più di 125 milioni di bambini sotto i cinque anni vivono in famiglie senza accesso a una fonte di acqua pulita e più di 280 milioni soffrono per la mancanza di adeguati servizi igienici.

Donne e bambini nei Paesi in via di sviluppo spesso spendono almeno sei ore al giorno in viaggio per trovare acqua potabile per le loro famiglie, un compito che pregiudica la loro salute e impedisce loro di perseguire un’educazione.

Dunque, il problema dell’acqua va visto sia dal

punto di vista della disponibilità quantitativa, sia da quello della qualità che, indubbiamente, influisce sugli utilizzatori, perché l'acqua veicola numerosi microrganismi, batteri, virus, che vi si sviluppano, così come molti parassiti. La trasmissione di tali malattie si verifica generalmente per ingestione di acqua inquinata da deiezioni umane e animali. E ciò purtroppo può avvenire non solo in regioni dove si sviluppa un clima caldo e umido, propizio alla moltiplicazione dei parassiti, ma anche in alcune aree d'Europa, dove il 16% della popolazione non ha accesso all'acqua potabile.

L'attenzione che il Rotary ha posto a questo quadro complesso della gestione dell'acqua e delle risorse idriche in generale non è di oggi: risale oramai ad alcune decine di anni e continua a essere una delle sei aree di intervento prioritario della Fondazione Rotary del Rotary International.

La mancanza d'acqua si fa sentire come il problema principale in tutti i casi in cui si manifesta: viene prima della nutrizione, perché senza acqua non esiste agricoltura, viene prima della sanità, perché senza acqua e senza nutrimento non può verificarsi una sanità operativa, viene prima dell'istruzione, perché un bambino senza acqua, nutrimento e condizioni di vita igieniche mai potrà essere decentemente alfabetizzato. Non solo: l'acqua è anche un problema di democrazia e, soprattutto nelle regioni che già soffrono per mancanza di infrastrutture, è diventata il nuovo petrolio e la causa per combattere nuove guerre.

Per tali motivazioni il presidente del Rotary International ha nominato il Gruppo risorse per l'acqua potabile.

È un gruppo di lavoro ad hoc, per sostenere gli sforzi del Rotary nell'affrontare questo importante problema globale, che deve anche identificare, facilitare e sviluppare linee guida per i principali progetti rotariani su acque e strutture igienico-sanitarie in tutto il mondo. Inoltre, per il Rotary parlare di acqua significa parlare anche di ambiente, di protezione idrogeologica e di inquinamento, in quanto acqua e suolo sono due facce della stessa medaglia. Molti sono stati progetti concretizzati dal Rotary attraverso la realizzazione di pozzi e di sistemi idrici complessi. Ciò è avvenuto sia in ogni parte del mondo: Africa, Sud e Centro America, Asia e Oceania ma anche in alcune regioni europee. È il caso infatti della costruzione dell'acquedotto di un intero quartiere popolare della città di Durazzo, cui hanno partecipato due Distretti italiani e 56 Club, tra cui uno canadese.

The world is thirsty!" Is the alarm raised by ONU Secretary-General Ban Ki-Moon not long ago, during the World Water Day, since everyday 8 million people in the world die due to drought, dirty water and in consequence of diseases relating to the lack of basic hygien and sanitary standards. According to ONU's estimate, in 2030, approximately half of the world's population, more than 3 billion people, runs the risk of being left without water.

Water is essential for life and many people still take its sourcing for granted. Today, more than a billion people – almost 20 percent of the world population – do not have access to safe water and there are 2,6 billion living without basic sanitation. Polluted water and inadequacy of hygienic and sanitation structures facilitate the spread of preventable diseases, consequently resulting in the death of approximately 6,000 people every day. The majority of which children. Moreover, these issues contribute primarily to world poverty and social instability.

Here is some data to take into consideration:

- More than 5,000 children all over the world die everyday due to dysentery and other diseases caused by hazardous water and lack of sanitation measures.
- More than 125 million children under the age of five live in families that do not have access to clean water sources and more than 280 million people suffer from lack of adequate hygienic services.

Women and children living in developing nations often spend up to six hours a day travelling in search of drinking water for their families, this very task undermines their health and prevents them from pursuing schooling.

Accordingly, the water issue must be considered both from the availability point of view (quantity) as well as from the quality point of view. The latter will, without a doubt, have repercussions on the users' health provided water carries microorganisms, bacteria, viruses that spread, and in a similar way, many parasites.

Transmission of these diseases generally takes place as a result of ingestion of water polluted by human and animal fees. Not only this may occur in areas where the temperature is a hot and humid that favours multiplication of parasites, yet also in some areas of Europe where 16 % of the population do not have access to drinking water.

Rotary's focus on this complex matter involving water management and hydric resources is not just recent: it is indeed dated a few decades back and it is currently one of the six priority areas of intervention for Rotary Foundation of Rotary International.

The lack of water is setting in as one of the main issues: it has priority over nutrition because without water there would be no agriculture, it has priority over health because without water and nutrition

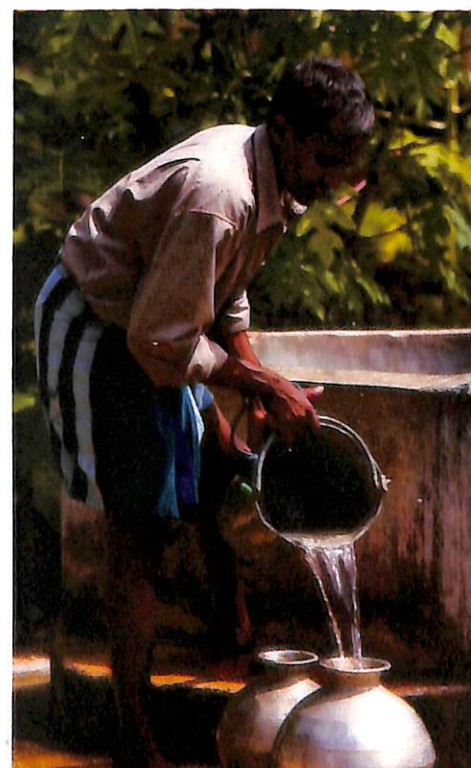
there could never be operative health conditions, it has priority over education since a child without water, nutrition and hygienical life conditions could never become literate. There is more: water is also a democratic issue and, especially in those areas already suffering from the lack of infrastructures, it is considered the "new oil" and the cause for new wars being fought.

For these reasons the President of Rotary International has nominated a Resource group for drinking water. It is an ad hoc work group, created to support efforts for Rotary facing this major global issue, that also must identify, facilitate and develop the guidelines for major Rotarian projects involving waters and hygienical-sanitary structures throughout the world.

Furthermore, to Rotary, speaking of water means to be speaking of environment or hydrogeological protection and pollution in that water and soil are indeed the two faces of the same coin.

Many of these projects have been accomplished by Rotary through the construction of wells and complex hydric systems. Not only were these projects achieved all over the world, in Africa, South and Central America, Asia and Oceania, they were also completed in some remote European regions. This is the case of the water duct built for an entire housing estate in Durazzo, Albania. Two Italian districts and 56 clubs, of which one Canadian, took part in the project.

© Rotary International
ALL RIGHTS RESERVED



Il progetto Sorella Acqua Sorella Acqua project



I Governatori dei dieci Distretti Rotary di Italia, Albania, Malta e San Marino, consapevoli delle emergenze presenti nelle varie parti del mondo e degli interventi che le principali organizzazioni mondiali stanno già portando avanti, hanno ritenuto di dovere organizzare un incontro di rilevanza mondiale, con l'obiettivo di fare il punto della situazione su quanto è stato fatto e quanto c'è ancora da fare.

È il convegno Sorella Acqua, che si terrà il 16 e il 17 aprile 2011 ad Assisi, città simbolo della pace, con il duplice scopo di dare a tutti i partecipanti la dimensione dell'emergenza acqua e di lanciare nuovi progetti che saranno selezionati e realizzati dai dieci Distretti italiani, nel giro di almeno tre anni.

Presentato a San Diego nel gennaio 2010, durante il congresso internazionale del Rotary International, il progetto ha riscosso un immediato successo, tanto che il presidente Ray Klinginsmith ha garantito la sua partecipazione, così come il presidente della Fondazione Rotary, Carl-Wilhelm Stenhammar.

Porteranno il proprio contributo anche i rappresentanti delle grandi Agenzie sopranazionali che collaborano con il Rotary sul tema dell'acqua: UNESCO, UNICEF, FAO, OMS, World Bank.

Univoco il messaggio che i convenuti intendono inviare: affrontando concretamente il problema dell'acqua, di fatto si promuove la pace.

Sarà un evento mediatico di grosso impatto, con stampa e televisioni internazionali presenti, cui sono attesi circa 2mila rotariani provenienti da tutta Europa. Senza contare l'afflusso di turisti, elevato nel periodo della Settimana Santa, che potranno rendersi conto di che cosa il Rotary fa nel settore dell'acqua.

Durante le giornate del convegno, sotto i porticati di Piazza San Francesco antistante la Basilica, sarà allestita una mostra relativa ai progetti più belli sull'acqua realizzati dai Club italiani. Tra questi, il migliore sarà premiato dal Presidente internazionale Ray Klinginsmith. Il tutto sarà accompagnato da presentazioni video e da materiale informativo che potrà essere distribuito ai visitatori.

Poiché l'evento è interamente finanziato, grazie anche al generoso contributo di AERA-Associazione Europea Rotary per l'Ambiente, presieduta da Giancarlo Nicola, il Rotary intende collaborare con partner il cui contributo sarà destinato totalmente a finanziare i progetti da realizzare, che saranno presentati in anteprima durante l'evento.

I partner avranno visibilità da subito sul sito dedicato (<http://rotary4water.org>), sui documenti del convegno e sul sito del Rotary International (www.rotary.org), alle cui pagine pubbliche

hanno liberamente accesso centinaia di migliaia di persone, oltre al milione e 200mila soci.

Di seguito, durante il periodo in cui i progetti saranno in corso di realizzazione, per dare informazioni sulle varie fasi dei progetti, sarà data visibilità sulla stampa rotariana nazionale e internazionale (circa cinque milioni di contatti nel mondo di cui 100.000 in Italia) e su tutte le comunicazioni verso i media che saranno attivati, sia in Italia sia nei paesi di realizzazione dei progetti stessi.

Taking into account the current emergency scenario situations present in several parts of the world and the interventions that major world organisations are already promoting, Governors of the ten Rotary Districts of Italy, Albania, Malta and San Marino, considered the necessity to arrange a world-class convention aimed at reviewing the situation concerning what has been done and what remains to be done.

It is the Sister Water convention, held on 16 and 17 April, 2011 in Assisi, the city symbolising peace, with the double purpose of giving all participants an insight into the proportion of the emergency concerning water and launching new projects that are to be selected and performed by the ten Italian districts, within at least three years' time.

Presented in San Diego in January 2010, during the Rotary International congress, the project immediately met success, so much that President Ray Klinginsmith has ensured his participation, just as President of Rotary Foundation Carl-Wilhelm Stenhammar has.

Likewise, representatives of major supranational agencies such as UNESCO, UNICEF, FAO, OMS and World Bank collaborating with Rotary on the water project will offer their contribution.

The message and the contents to be spoken will be univocal: facing the water issue in concrete terms, indeed promoting peace.

It will be a high impact media driven event, International press and two thousand Rotarians from all over Europe are expected to attend. Moreover a large number of tourists, especially in the period of the Holy Week will be present. They will have the chance of becoming aware with Rotary and what the organisation aims to achieve in the water field. During the days of the convention, under the colonnade of Piazza San Francesco, opposite the Basilica, there will be an exhibition featuring the most beautiful projects created by the Italian clubs regarding the main theme: water. The most outstanding projects will be selected by International President Ray Klinginsmith.

Since the event is entirely funded thanks to the generous contributions made by AERA-Associazione Europea Rotary per l'Ambiente, presided by

Giancarlo Nicola, Rotary intends to collaborate with partners whose donations will be entirely destined to fund projects to be carried out and previewed during the event.

Partners will have website visibility from the very beginning on the apposite website (<http://rotary4water.org>), as well as congressional media visibility and visibility on the Rotary International website (www.rotary.org), these public pages are free to be accessed by thousands of people, along with a million and 200 thousand members.

In order to provide information on the various phases of the projects following the event during the time in which the latter are executed, National and International Rotarian press (about five million contacts in the world, of which 100,000 in Italy) and all communication media activated will receive visibility, in Italy such as in nations where the aforementioned projects will be carried out.



**SORELLA
ACQUA**

**Conferenza Stampa, 15 Aprile, Sala Papale del Sacro Convento
Press Conference, April 15th, Papal Hall of the Sacred Convent**

Programma Program

Sabato 16 Aprile Saturday April 16th

- 10,00 Onore alle bandiere *Honour to flags*
Benvenuto alle Autorità e ai partecipanti
Welcome to the Authorities and participants
Messaggio dei 10 Governatori Italiani (unico intervento)
Message of the 10 Italian Governors (single speaker)
- 10.30 Introduction to the Conference: Water: the archè
Introduzione alla Conferenza: Water: the archè **PDG Giancarlo Nicola**
AERA President
- 11.00 L'impegno della Rotary Foundation
The commitment of the Rotary Foundation **Carl-Wilhelm Stenhammar**
Rotary Foundation President
- 11.30 Il mondo ha sete
The world is thirsty **Olcay Ünver**
Director UNESCO
Programme Global Water
Assessment
- 12.00 Il mondo ha fame
The world is hungry **FAO - General Manager**
- 12.30 Le agenzie governative
The Governments' agencies **Federico Basanes**
Division Chief INE/WSA
Inter American Development Bank
- 13.00 End of first day
Chiusura della prima giornata
- 21,00 **Concerto per coro e orchestra**
Concert for choir and orchestra
Basilica Superiore
Direttore Conductor
M° Father Giuseppe Magrino
M° Father Giuseppe Magrino

Sunday, 17th April

- 09.30 Introduzione *Introduction* **Elio Cerini**
Rotary International Board Director
- Apertura dei lavori *Conference start* **Elio Cerini**
Chairman RID
- 10.00 Il futuro del mondo *The future of the world* UNICEF
Executive Director
- 10.30 Il mondo è malato *The world is sick* OMS
General Director
- 11.00 Rotary e pace *Rotary and Peace* **Ray Klingensmith**
President Rotary International
- 11.45 Open Time
L'effetto moltiplicatore della sinergia delle azioni.
Dalle fonti ai ruscelli, fiumi e oceani. Una nuova visione
della cooperazione globale.
*The synergy of actions as a multiplier. From wells to streams,
rivers and oceans. A new vision of global cooperation?*
- 12.45 Premiazione del miglior progetto dei Rotary Club Italiani
Award to the best project of the Italian Rotary Clubs
- 13.00 Messaggio dei 10 Governatori Italiani: Conclusioni
(unico intervento)
The 10 Italian R.I. District Governors: Conclusion
(single speaker)

**Comitato Organizzatore
Organizing Committee**

Distretto 2030 Governatore Gianni Montalenti
Distretto 2040 Governatore Giulio Koch
Distretto 2050 Governatore Mario Gelmetti
Distretto 2060 Governatore Riccardo Caronna
Distretto 2070 Governatore Vinicio Ferracci
Distretto 2080 Governatore Roberto Scambelluri
Distretto 2090 Governatore Mario Struzzi
Distretto 2100 Governatore Michelangelo Ambrosio
Distretto 2110 Governatore Salvatore Lo Curto
Distretto 2120 Governatore Marco Giuseppe Torsello

**Comitato Scientifico
Scientific Committee**

Distretto 2100 Governatore Michelangelo Ambrosio
A.E.R.A. Associazione Europea Rotary per l'Ambiente
PDG Giancarlo Nicola



rotary4water.org



A.E.R.A.

Associazione Europea Rotary per l'Ambiente - Onlus